

## Bosnie / D6



Une paix signée après un sanglant conflit de trois ans et demi

## Chez nous - cahier B



## Waterville

De la neige saupoudrée de suie noire...

## Bois-Francs

Trois ans de prison pour agressions sexuelles sur son neveu

## Alcool au volant / A3



Jean Labrecque termine son chemin de croix

## Les arts / C5

Richard Séguin offre son coup de pouce à CFLX

## Météo / A2

(349<sup>e</sup> jour de l'année)

Nuageux avec averses de neige maximum -7

Soleil  
Lever: 7h20  
coucher: 16h04

Demain: neige légère maximum -8

# Une tige de métal s'enfonce à plus de 50 cm dans son corps

Une adolescente de Danville repose dans un état grave après un accident inusité

François GOUGEON

Danville

Une jeune adolescente de 12 ans, de Danville, reposait toujours dans un état grave hier aux soins intensifs du pavillon de Fleurimont du Centre universitaire de santé de l'Estrie (CUSE), après s'être littéralement empalée sur une tige de métal qui s'est enfouie à plus de 50 centimètres à l'intérieur de son corps.

L'épouvantable tragédie s'est produite alors que Marie-Eve Milot, accompagnée de son amie Caroline Hémond, passait des journées sur la rue Du Collège, à Danville: c'est en dévalant une pente très abrupte de près de 15 pieds de hauteur pour poursuivre plus rapidement sa distribution qu'elle est tombée sur la barre métallique servant de balise pour le déneigement.

«Marie-Eve n'avait pu voir la tige de métal qui était recouverte de neige... Mais quand je l'ai vue là cette pauvre petite fille, accrochée à cette tige avant que les ambulanciers ne viennent la chercher, je pensais vivre un vrai cauchemar. C'était affreux», a raconté hier Hélène Hémond, la mère de Caroline, à propos de l'accident survenu dimanche.

A son arrivée sur les lieux, Mme Hémond, de même que les ambulanciers, qui se sont présentés une vingtaine de minutes plus tard, ne s'imaginaient pas que la tige avait parcouru presque tout l'intérieur du corps de Marie-Eve. «Quand l'accident s'est produit, Marie-Eve était consciente. Elle disait à Caroline de rester à ses côtés parce qu'elle ne pouvait pas se relever et qu'elle sentait comme des picotements dans le dos. Puis elle a senti que tout lui remuait dans le ventre... A l'arrivée des ambulanciers, Marie-Eve avait la peau du visage toute bleue», a aussi raconté ce témoin d'une scène qui restera à jamais gravée dans sa mémoire.

C'est d'ailleurs Mme Hémond qui a prévenu la mère de la jeune victime dont l'état de santé est toujours considérée comme très grave. «Hier soir (mercredi), elle semblait hors de danger. Et ce matin (jeudi), elle était encore entré la vie et la mort... C'est pas facile», a pour sa part simplement laissé échapper le père, Germain Milot, bien connu à Danville, où il est entrepreneur en construction et agent immobilier. Le risque pour Marie-Eve, qui a dû être opérée, c'est en matière d'infection et le seuil critique ne sera atteint que samedi: d'ici là, tout peut arriver.

De sa jeune adolescente, il n'avait que des bons mots pour elle. «J'ai juste une fille... C'est peut-être normal. Mais c'est un enfant toujours de bonne humeur, pleine de vie et travaillante à part ça... J'espère juste qu'elle va être assez forte pour passer au travers», a fait valoir avec émotion M. Milot, également père d'un adolescent de 15 ans, Jean-Nicolas.

Sur les lieux du drame, située à proximité de l'école primaire Masson que Marie-Eve a fréquentée jusqu'à l'an dernier, avant de poursuivre en première secondaire à l'Escale, d'Asbestos, des traces témoignent bien de l'événement. On y voit les pas des enfants et leurs empreintes de descente, de même que le piétinement de la neige par les témoins et

ambulanciers qui ont secouru la jeune victime. Mais de la tige de métal il ne reste plus rien: on l'a vite fait disparaître après l'accident.

Et depuis ce temps, à l'école Masson, le personnel espère de tout coeur le rétablissement de leur ancienne élève. «On est en attente de ses nouvelles à tout moment. On est resté attaché à Marie-Eve. C'était une vraie enfant modèle, bonne en classe et toujours

prête à aider les autres», a commenté la secrétaire de direction, Francine Boucher.

Au pavillon I de l'Escale, c'est également la consternation et l'angoisse pour les amis de Marie-Eve. Le directeur adjoint, Réginald Fortier, a indiqué que l'aide et le support appropriés sont prévus pour ses camarades.

Autre texte (B1)

## COUP DE POUCE PROVIDENTIEL



Téléphoto, Christian Landry

Confrontée à un très sérieux problème d'hébergement, la direction du 14<sup>e</sup> Tournoi international de hockey bantam de Sherbrooke a reçu un véritable cadeau de la providence, hier, lorsque le Père Jean-Marc Grégoire (à droite), directeur du Centre missionnaire Marianhill, de Rock Forest, a accepté d'accueillir 63 jeunes joueurs durant la période des Fêtes. Très fiers de cette collaboration, le président du tournoi, Gaétan Fortier, ainsi que le vice-président, Jean-Marc Nolet, doivent néanmoins trouver d'autres toits pour une vingtaine de joueurs. Le temps presse puisque la compétition débutera au lendemain de Noël. UN TEXTE EN C1.

# Le feu tue deux enfants

## Drame épouvantable à Saint-André-d'Acton

Montréal (d'après PC)

À dix jours de Noël, Armand Gazaille et France Béland ont tout perdu. Leurs deux enfants, la maison qu'ils rêvaient d'acheter et leurs biens, dans un incendie qui n'a laissé que des débris calcinés, hier matin, à Saint-André-d'Acton, non loin d'Acton Vale.

Jenny Gazaille, âgée de 6 ans et son frère Martin, 5 ans, ont péri dans les flammes. Un poêle à bois est à l'origine de la tragédie. Les policiers ont pu déterminer que le foyer de l'incendie se trouvait dans la partie centrale de la résidence.

Selon l'agent François Doré, de la Sûreté du Québec, les parents des victimes, tous deux âgés de 27 ans, se seraient réveillés vers 5 heures en constatant que la résidence était la proie des flammes.

La mère s'est dirigée chez un voisin pour qu'on alerte les pompiers tandis que le père tentait en vain de sauver ses enfants. L'homme a subi de multiples coupures et brûlures. Il souffre également de problèmes respiratoires. Conduit à l'hôpital de Granby, il a ensuite été transféré au Centre des grands brûlés de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Le couple, qui vivait ensemble en logement depuis une douzaine d'années, avait



Photolaser PC

Les pompiers ont arrosé les flammes qui consumait la résidence du couple. Leurs deux enfants, âgés de 6 et 5 ans, ont péri.

emménagé avec leurs deux enfants dans une modeste maison mobile située au bout d'une rue, tout près de la forêt, en juin dernier.

Armand et France étaient sur le point de compléter les démarches pour acheter la propriété.

«Armand n'a jamais rien possédé de sa vie», raconte son oncle, Martial L'Homme.

«Quand ils sont arrivés, il n'y avait pas de toilette, pas de pompe pour l'eau, pas de bain. Mais ils étaient contents. Armand avait

finalment un foyer pour sa famille et il retapait la maison tranquillement.»

Bénéficiaire de l'aide sociale, le couple consacrait le plus clair de son temps à ses enfants et à donner un coup de main à qui le demandait.

«Armand m'a dit un jour qu'il serait malheureux s'il n'avait pas ses enfants, poursuit M. L'Homme. Maintenant, j'ai peur pour lui. C'est un gars sensible. Il va avoir de la misère à passer au travers.»

## Centre de tri

# La MRC de Coaticook offre de s'associer à Sherbrooke

Gilles FISETTE

Sherbrooke

L'offre du maire de Sherbrooke, Jean Perrault, de partager la propriété du centre de tri des déchets vient de recevoir un appui, et un appui de taille puisqu'il vient d'une municipalité régionale de comté (MRC) qui assume déjà un leadership dans ce domaine au Québec.

La MRC de Coaticook et ses douze municipalités liées à l'entente intermunicipale sur la gestion de la collecte sélective viennent en effet d'offrir formellement à la Ville de Sherbrooke une association en copropriété du centre de tri.

«Le fait que douze municipalités prennent une telle décision va donner la connotation régionale recherchée pour le centre de tri», a déclaré le préfet de la MRC et maire de Barnston-Ouest, Michel Belzil, en rendant publique cette décision.

L'initiative de la MRC de Coaticook a été prise, mercredi et hier, dans la foulée de l'offre formulée par le maire de Sherbrooke à ses collègues de la MRC de Sherbrooke. On se souviendra que, mardi soir, le maire Perrault a posé un geste surprise en proposant formellement à la MRC de Sherbrooke de devenir propriétaire et responsable du futur centre de tri. Cette proposition de Sherbrooke qui n'a pas pour l'instant trouvé d'écho auprès des maires des villes de la MRC de Sherbrooke, se comprend par l'obligation pour Sherbrooke s'obtenir l'adhésion des municipalités de la région, à défaut de quoi le Conseil régional de développement de l'Estrie (CRDE) pourrait retirer sa subvention de 500 000 \$.

«Dès que nous avons lu l'information, mercredi matin, dans le journal, nous avons rencontré le maire de Sherbrooke. Nous avons consulté nos membres et nous avons établi un consensus sur l'idée d'une copropriété dont le modèle restera à être défini», a indiqué M. Belzil.

Hier, il n'a pas été possible d'obtenir la réaction de M. Perrault à cette offre de partenariat. Monsieur Perrault faisait partie du groupe qui s'est rendu à Manchester, aux États-Unis, hier, dans le cadre des fêtes franco-américaines.

«Compte tenu de l'obligation de se partager l'endettement entre les partenaires et de n'avoir aucune compensation advenant le non renouvellement de l'entente au terme de l'entente minimale de dix ans (pour l'utilisation du centre de tri), nous sommes à cet égard plutôt favorable à devenir un petit propriétaire de ce centre de tri régional. D'ailleurs, à la lumière des discussions que j'ai eues avec le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, ce dernier se réjouit de notre initiative. Elle s'inscrit dans la vision du développement durable et de la saine gestion des déchets», a expliqué M. Belzil.

Selon lui, l'offre de partenariat va démontrer qu'il est possible pour un petit de s'associer sans peur avec un plus grand.

Fleurimont se tourne vers Laidlaw (A3)

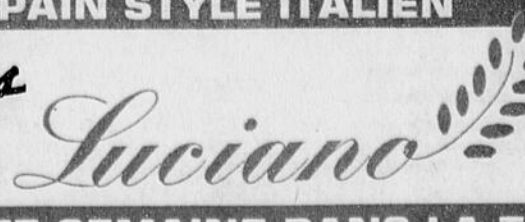
Bouchard parti, le Reform exige de devenir l'Opposition officielle (D1)

LE PAIN STYLE ITALIEN



Hé! les jeunes

DÉCOUVREZ Luciano



ET COUREZ LA CHANCE DE

Gagner

5 PAIRES DE PATINS À ROUES ALIGNÉES



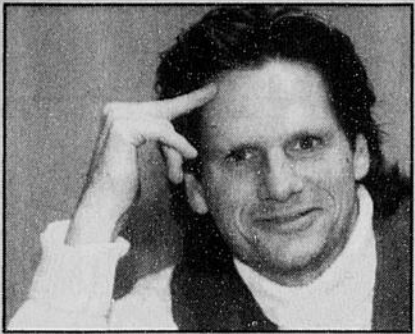
collaboration avec

MOMO

VOIR DÉTAILS CETTE SEMAINE DANS LA TRIBUNE

# À LIRE DEMAIN

Magazine  
Weekend



**François Morency:**  
comme un boxeur qui  
monte sur un ring



**Marie-Claire Séguin,**  
l'humaniste à  
l'aube de l'an 2000



Salaire: 12 \$/heure + selon expérience  
Exigences: D.E.S., expérience requise,  
permanent, plein temps, parler français  
(requis), lundi au vendredi.

**Chef de service comptabilité**  
Code prof: 0013 # 2035003  
Lieu: Sherbrooke  
Salaire: à négocier, permanent, plein  
temps, 37.5 heures/semaine, jour  
Exigences: obligatoire bac en adminis-  
tration et titre comptable ainsi que cinq  
ans expérience pertinente, expérience en  
industrie manufacturière un atout  
Fonctions: responsable de l'élaboration  
et de la mise en application de systèmes  
de contrôles internes, préparer suivi de  
budget, comptabiliser opérations, pro-  
duire rapports, suivi et analyse de prix  
de revient des produits.

Veillez vous présenter à votre  
Centre d'emploi du Canada afin de  
consulter les offres dans les guichets  
informatisés d'emploi ou téléphoner à  
Info-Centre: 564-5970, 564-5983. Une  
initiative de La Tribune en collabora-  
tion avec le Centre d'emploi.

**Mécanicien/ne machines à coudre**  
Code prof: 7445 # 2031831  
Lieu: Weedon  
Salaire: 10 \$/heure ou plus, 40 heures/  
semaine de jour  
Exigences: expérience nécessaire, expé-  
rience dans la robotique (électronique)  
un atout  
Fonctions: réparer et entretenir machi-  
nes à coudre dans usine de confection.

**Machinistes**  
Code prof: 7231 # 2033609  
Lieu: Magog

# Un adolescent mordu par un chien réclame 135 000 \$

Jacques LEMOINE Sherbrooke

Un adolescent réclame une compensation de 135 000 \$ pour avoir été mordu à un bras et traîné sur le sol par un chien de race Rottweiler alors qu'il circulait à vélo.

Cet incident est survenu le 20 juin dernier dans le parc Charland, à Fleurimont.

Charles Couture, âgé de 13 ans, demande cette indemnité pour ses dommages, et sa mère, Mme Danielle Dubois, 5600 \$ pour ses inconvénients et ses dépenses qui en résultent.

Cela ressort d'une poursuite civile inscrite en Cour supérieure, à Sherbrooke, par l'intermédiaire de Me Jean-Claude Boutin.

La requête relate que Charles avait voulu attirer l'attention du chien en l'appelant alors que ce dernier se promenait avec une adolescente.

L'animal pesant environ 135 livres a alors sauté sur le cycliste en lui occasionnant des blessures au coude et à l'avant-bras gauches ayant nécessité une intervention chirurgicale, une hospitalisation

de 10 jours et des traitements de physiothérapie pendant plus de deux mois.

Le chien a été euthanasié à la suite de cet accident.

Charles éprouve encore des douleurs et des raideurs ainsi qu'une limitation de mouvements du bras gauche l'empêchant de pratiquer certaines activités sportives habituelles.

Il a de plus développé une phobie des animaux lui causant des inconvénients.

Les demandeurs tiennent les propriétaires du chien, M. Jim McVeigh et sa fille, responsables de leur dommages parce qu'ils devaient savoir que l'animal était dangereux et n'ont pas exercé de surveillance adéquate.

Charles Couture réclame 60 000 \$ pour préjudice fonctionnel et esthétique, 50 000 \$ pour incapacité partielle permanente, 15 000 \$ pour perte de jouissance de la vie et 10 000 \$ pour dommages psychologiques.

Sa mère estime pour sa part ses inconvénients à 5 000 \$ pour soins additionnels et 600 \$ pour ses dépenses.

**Cette photo montre les blessures physiques infligées à l'adolescent.**



## Sherbrooke échange avec Manchester, au New Hampshire

Téléphoto, par Claude Poulin.  
Plusieurs intervenants de Sherbrooke, le maire Jean Perrault en tête, se sont rendus à Manchester, New Hampshire, hier pour consolider les contacts en vue des fêtes de la francophonie nord-américaine, qui se tiendront à Sherbrooke et Manchester en août prochain. La Tribune était représentée par Michel Poulin, directeur des ressources humaines, et le journaliste Denis Dufresne qui signera un compte-rendu de l'initiative dans nos pages demain.

## FAITS DIVERS

### 40 logements évacués

Lennoxville (psj) - Un feu de cuisson a créé tout un émoi dans un immeuble de 40 logements, 81 rue Belvidère, à Lennoxville, vers 12 h 30 hier.

Les pompiers de Lennoxville et les policiers de Métro Police Ascot-Lennoxville ont aussitôt été appelés à la rescousse pour procéder à l'évacuation complète de la bâtisse et pour mater l'incendie qui avait éclaté dans l'appartement 306, au troisième étage de l'immeuble.

Les locataires du logement incendié n'étaient pas là au moment où le feu s'est déclaré à cause d'un plat laissé sur la cuisinière électrique ou à cause d'une défectuosité de l'appareil de cuisson.

Seule l'enquête entamée permettra d'établir avec certitude la cause exacte du feu.

Comme il n'y avait personne dans l'appartement 306, le feu a grossi en intensité et en chaleur avant de sa manifester aux premiers témoins.

Plusieurs des locataires ont été temporairement abrités dans une salle communautaire, le temps que les pompiers procèdent à l'extinction. Puis, plus tard, le propriétaire de l'immeuble s'est affaîré à relocaliser ses locataires dans d'autres immeubles qu'il possède et dont certains logements étaient inoccupés.

Les dommages sont importants. Il est question d'environ 100 000 \$ car le logement incendié est complètement ravagé et il faudra de plus un nettoyage en règle de tous les logements d'au moins deux étages.

### Un 1000e transport pour Nez Rouge

Sherbrooke - Avec 120 transports dans la nuit de mercredi à hier, Nez Rouge a atteint le cap des 1000 transports.

Accusant toujours un léger retard sur les statistiques de l'an dernier, à savoir 109 transports, tous les espoirs d'atteindre l'objectif de 7000 existent toujours.

On lance encore un appel à tous ceux qui désireraient vivre l'aventure Nez Rou-

ge en tant que bénévoles, denrées humaines dont on a grand besoin pour tous les soirs, jusqu'à la fin du mois.

### Fraudeur recherché partout

Sherbrooke - L'Unité des crimes économiques de la Sûreté du Québec de Québec recherche activement un habile fraudeur contre lequel elle détient des mandats d'arrestation.

Steve Richard Pouliot, âgé de 26 ans, aurait multiplié les mauvais coups non seulement à Québec mais dans les régions de Sherbrooke, Victoriaville et Trois-Rivières au cours des derniers jours.

Voici ce qu'on raconte au sujet de Pouliot.

«Cet individu prétend faussement faire partie d'un bureau de Syndic de Québec en exhibant des cartes d'affaires de cette firme. Prétendant vouloir ouvrir une deuxième place d'affaire dans la région où il se trouve, il soutire des montants d'argent à des citoyens ou des caisses populaires.»

On le décrit comme un individu mesurant 1,88m (six pieds et deux pouces), pesant dans les 86 kilos (190 livres), aux cheveux blonds-roux et aux yeux bleus. On notera qu'il a une petite bosse sur le nez.

Toute information au sujet des allées et venues de cet individu peut être communiquée au 1-800-461-2131 en spécifiant qu'il s'agit d'un dossier enquêté par les membres de l'Unité des crimes économiques de Québec.

### «Le Chinois» reste introuvable

Sherbrooke - Diverses informations sont parvenues à la Police municipale de Sherbrooke concernant Régis Lachance, dit le Chinois, qui s'est évadé d'un établissement carcéral de Laval, durant la fin de semaine des 25 et 26 novembre.

On se doutait bien que le fugitif trouverait refuge à Sherbrooke ou en banlieue où il a vécu la majeure partie de sa vie avant d'être condamné, en juin 1982, à dix ans de pénitencier pour le meurtre au second degré d'un homme d'affaires de Fleurimont.

Les pistes qu'ont explorées les policiers sherbrookoïses n'ont rien donné jusqu'ici.

Lachance mesure 1,73m (cinq pieds et huit pouces) et il pèse dans les 77 kilos (170 livres); il a les cheveux noirs et les yeux bleus.

**LA QUOTIDIENNE 110-6087**

**PARTICIPEZ AU CONCOURS** La Tribune

## Où est Myriam?

Facile! Du lundi au vendredi, découpez la pièce du jour et collez-la sur l'image mystère qui paraît chaque samedi dans La Tribune. De plus, servez-vous de la coupe de papier dans le journal de samedi et retournez-le à La Tribune afin de participer aux tirages. Bonne chance!

**DERNIÈRE SEMAINE DE JEU**

**4 000 \$ À GAGNER!**

2 PRIX DE 1000 \$ PAR SEMAINE  
2 PRIX DE 1000 \$ LE 22 DÉCEMBRE 1995  
\*Monté du prix pour les non-abonnés

INDICE: Cette entreprise compte plus de 1000 camelots... comme Myriam!

**WEEK-END**

La Maison Aube-Lumière

SEMAINE DU 10 DÉC. 1995

No gagnant 0100 Charles Mongeau Sherbrooke

Auberge Motel Benedict Arnold 1825, boul. Lasroix, Ville St-Georges 1 800 463 5057 13203

## Prévisions à long terme pour Sherbrooke

Source: Environnement Canada

Aujourd'hui	Cette nuit	Samedi	Dimanche	Lundi
NEIGE	QUELQUES FLOCONS	QUELQUES FLOCONS	ENSOLEILLÉ	ENSOLEILLÉ
max -7	min -12	max -8	-12/-4	-13/-5

GOLF • BBQ • JARDINAGE • VOYAGE • VÉLO • RENOVATION • SPECTACLE • VOIE

## Inquiet de la météo?

1900 451-4455

Nos météorologues à votre service

Environnement Canada La météo à la source

CAMPING • MÉTÉO-MONDE • FESTIVAL • CONSTRUCTION • RANDONNÉE • CHALET

## INDEX

Arts:.....C-5  
Bandes dessinées:.....B-2  
Chez nous:.....B-1  
Décès:.....D-4  
Économie:.....B-3  
Éditorial:.....A-4  
Horoscope:.....B-2  
Messier en liberté:.....B-2  
Petites annonces:.....D-1  
Sports:.....C-1

**La Tribune**

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, 31K 2X8

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

TÉLÉPHONES	LIVRAISON	ABONNEMENTS	TERRITOIRE IMMÉDIAT:	HORS DE NOTRE TERRITOIRE IMMÉDIAT:
Petites annonces: 564-0999 Publicité: 564-5450 Rédaction: 564-5454 Abonnements: 564-5466 ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168	Camelots et camelots motorisés Prix de vente suggéré incluant T.P.S. payée par le camelot.....\$3.71 taxe de vente du Québec.....24 Coût à l'abonné.....\$3.95	Abonnement par la poste au Canada, sauf endroits desservis par camelot et camelots motorisés.	Temps Prix TPS TVQ Total 1 an \$255.00 \$17.85 \$17.74 \$290.59 6 mois \$140.00 \$ 9.80 \$ 9.74 \$159.54 3 mois \$ 80.00 \$ 5.60 \$ 5.56 \$ 91.16 1 mois \$ 50.00 \$ 3.50 \$ 3.48 \$ 56.98	Temps Prix TPS TVQ Total 1 an \$310.00 \$21.70 \$21.56 \$353.26 6 mois \$185.00 \$12.95 \$12.87 \$210.82 3 mois \$110.00 \$ 7.70 \$ 7.65 \$125.35 1 mois \$ 55.00 \$ 3.85 \$ 3.83 \$ 62.68

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS 1 an \$700.00, 6 MOIS \$410.00, 3 MOIS \$265.00, 1 MOIS \$130.00

\*La Tribune est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

## Actualité en bref

### Deux pannes de courant à Rock Forest

**Rock Forest** - Les résidents de Rock Forest ont eu une journée chargée en frais de panne de courant hier, avec deux interruptions du service d'électricité: la première causée par la rupture d'un fil, la deuxième provoquée volontairement par Hydro-Sherbrooke pour réparer un sectionneur.

Le bris d'un fil boulevard Bourque, près des Terrasses Rock Forest (la cause n'a pas été déterminée), vers 10 h 40, a privé quelque 7000 abonnés d'électricité dans le secteur des rues de Gaspé, Haut-Bois et du village de Rock Forest.

L'équipe de réparation a réussi à rétablir la situation vers 12 h 15, mais la trop forte demande a alors provoqué une nouvelle panne. On a alors procédé au rétablissement graduellement, par secteur. L'opération s'est terminée vers 13 h 30.

Hydro-Sherbrooke a alors décidé de réparer un sectionneur défectueux, situé dans le secteur Mi-Vallon, qui aurait pu occasionner d'autres pannes similaires. L'interruption a eu lieu à 14 h 55, touchant environ 1500 abonnés du secteur. Le tout s'est terminé à 16 h 02.

### Ah, comme la neige...

**Sherbrooke (CP)** - La circulation se faisait difficilement dans les rues de la région sherbrookoise hier en fin d'après-midi et au cours de la soirée, en raison de la neige qui s'abattait sur la région. Ailleurs en Estrie, malgré des routes enneigées, on pouvait toutefois circuler assez aisément.

Tout au plus, on notait du côté des différents corps policiers de la région des sorties de route, la plupart des accidents étant sans gravité.

À Sherbrooke, tôt en après-midi, on pouvait voir de longues files d'automobiles circuler difficilement d'un feu de circulation à l'autre. La neige qui tombait avec intensité par moment réduisait la visibilité.

### À vos patins!

**Rock Forest (CP)** - Les patinoires de la municipalité de Rock Forest seront ouvertes au public à partir de demain samedi. Il ne reste aux employés des travaux publics de la Ville que quelques retouches à apporter aux surfaces glacées.

Les temps froids des derniers jours ont pu faciliter la tâche et assurer une couverture de glace adéquate sur les patinoires de la municipalité, indique-t-on à la Ville.

### Journée de la Famille au mont Bellevue

**Sherbrooke** - Ce sera journée de la Famille, le dimanche 17 décembre, de 9 à 22 heures, au centre de ski du mont Bellevue, où les prix seront réduits.

Pour rappeler l'installation du premier remonte-pente en 1960, le billet journalier sera de 60 cents.

C'est une invitation à tous les skieurs.

### Un coup de main pour Mon oncle Léon

**Sherbrooke** - Mon oncle Léon, un service d'aide et de coopération bénévole auprès des personnes démunies à Sherbrooke, qui compte déjà huit ans d'existence, tiendra encore cette année un banquet de Noël pour les personnes dans le besoin. L'événement aura lieu le vendredi 22 décembre, à 17 h, à la salle de l'église Saint-Jean-Baptiste.

Pour que ce banquet soit encore une réussite, l'organisme a besoin de conserves, de café, de jus, de boissons gazeuses et de dons en argent, que l'on peut acheminer d'ici le 21 décembre, au 157, rue Frontenac à Sherbrooke.

Par ailleurs, le fondateur Léon Paquette informe que l'organisme aura quelques jouets à donner, et invite donc les parents qui ne pourraient offrir de jouets à leurs enfants à se présenter après le souper.

### Acquitté de 4 chefs de cambriolage

**Sherbrooke** - Clément Moreau, 30 ans, a été acquitté de quatre chefs de cambriolage de divers objets dans des casiers d'une conciergerie de la rue Dorion, le 8 septembre, à Sherbrooke.

Le juge Gabriel Lassonde de la Cour du Québec en est arrivé à cette conclusion hier.

Ce verdict est fondé sur les conditions difficiles de l'identification du prévenu, les contradictions dans la version d'un témoin oculaire et d'une faible possibilité que sa défense d'alibi puisse être vraie.

Moreau devra maintenant attendre la décision de la commission des libérations conditionnelles qui avait suspendu son élargissement à la suite de son interpellation.

Le défenseur Michel Dussault avait plaidé que la preuve commandait un acquittement de son client.

Cette preuve démontrait que l'accusé a été identifié uniquement par une locataire de l'immeuble dans des conditions difficiles à cause de la noirceur et de l'état des lieux.

Une sœur de Moreau a rapporté que ce dernier n'avait pas quitté cette soirée-là son appartement situé dans la même conciergerie.

L'inculpé n'avait pas témoigné pour appuyer sa propre défense d'alibi annoncée dès l'enquête préliminaire.

Ce défaut de témoigner pour un prévenu n'est fatal que dans le cas où son abstention laisse non contredite une preuve convaincante tout en rendant sans valeur sa défense d'alibi, a mentionné le juge Lassonde.

# Fleurimont se tourne vers Laidlaw

Le géant américain s'occupera de la collecte des déchets à enfouir ou à recycler

Claude PLANTE

Fleurimont

La municipalité de Fleurimont se tourne du côté du géant Laidlaw pour la collecte de ses déchets à enfouir ou à recycler. Elle donne aussi un sérieux coup de pouce au Centre régional de tri de Sherbrooke puisque toutes ses matières recyclables devront y être dirigées pour les cinq prochaines années.

C'est l'annonce qui a été faite à l'hôtel de Ville de Fleurimont, hier en fin d'après-midi, lors d'une séance spéciale du conseil. Le contrat de cueillette des ordures a été octroyé au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie Laidlaw, qui accentue ainsi son emprise dans la région en matière de gestion des déchets.

Le géant offre ses services pour 397 205 \$ pour la durée du contrat de cinq ans. L'entreprise, qui faisait face à

son éternel concurrent Services Sanitaires ML, de Saint-Élie d'Orford, doit fournir les bacs à déchets et ceux à récupération.

Les récipients deviendront propriétés de la municipalité au bout du contrat. Ce qui implique aussi une distribution prochaine des bacs et le début de la cueillette des matières comme on le fait à Sherbrooke.

Autre chose aussi: pour la durée de l'entente, les déchets à recycler devront être transportés au futur Centre régional de tri tandis que les déchets devront être dirigés vers le site d'enfouissement de Sherbrooke.

#### Un client

Pour le maire Francis Gagnon, il est évident que de fournir des matières au cours des cinq prochaines années au Centre de tri peut donner du poids à

Fleurimont, surtout dans l'éventualité de négociations d'un partenariat régional pour la gestion de ce complexe.

M. Gagnon insiste: il n'est pas question par ce contrat de faire de Fleurimont un partenaire du Centre régional de tri, mais bien un client. «Nous, on questionne la rentabilité de ce centre. Est-ce que les municipalités veulent un vrai centre régional? Jusqu'à maintenant, ce n'est pas à nos yeux un centre à caractère régional.»

«Avec cette période de cinq ans, il

nous sera possible de s'asseoir et de voir ce que les maires des autres municipalités veulent.»

Rappelons de plus que cette semaine, le maire de Sherbrooke, Jean Perreault, a offert à ses vis à vis des autres municipalités de la MRC de Sherbrooke la prise en charge du futur Centre de tri, dont les travaux de construction viennent de débiter sur la rue Queen en direction de Bromptonville.

## Le Centre de tri: un outil pour garder le contrôle

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

Le Centre régional de tri de Sherbrooke, dont la mise en exploitation est prévue pour la fin du printemps 1996, représente un investissement majeur (3,9 millions \$) dans un secteur d'activités relativement nouveau pour les municipalités: le traitement et la commercialisation des matières secondaires.

Les travaux, inaugurés à la fin de novembre, consistent en la construction d'un immeuble de 4000 mètres carrés (40 000 pieds carrés), au coût de 1,9 million \$, dans lequel seront installés différents équipements pour recevoir et traiter les matières recyclables (convoyeurs, déchiqueteuses, presses à ballots, balance, appareils pour façonner des briques pour le métal, etc.), au coût de 2 millions \$.

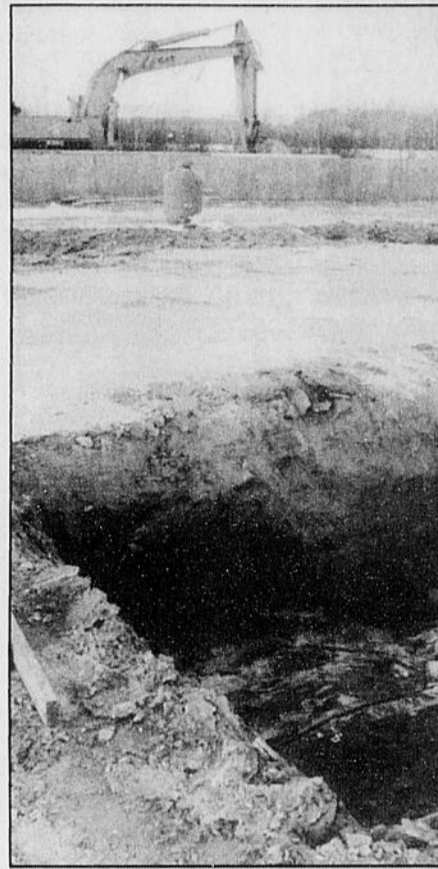
Les installations, située sur le boulevard Queen, auront une capacité de 40 000 tonnes et devraient desservir dans un premier temps un bassin de 135 000 personnes. Sherbrooke doit signer des ententes d'utilisation avec 17 municipalités de la région pour l'utilisation des lieux.

Selon les données du ministère de l'Environnement, le Québec compte actuellement 13 centres de tri, qui reçoivent les matières secondaires (papier, carton, verre, métal et plastique) provenant de la collecte sélective ou de l'apport volontaire des citoyens.

Le maire de Sherbrooke, Jean Perreault, considère que le Centre régional de tri constitue un outil indispensable pour permettre aux municipalités de garder le contrôle sur les matières secondaires et d'en tirer des profits.

Il a d'ailleurs souligné à plusieurs reprises que le recyclage a permis à la Ville de Sherbrooke de réaliser des revenus de 47 \$ la tonne.

Le prix des matières est toutefois instable. Ainsi, le papier journal valait une trentaine de dollars la tonne en août 1993, avant de grimper à 80 \$ en septembre 1994, puis à 280 \$ en juillet 1995, pour baisser à 180 \$ en septembre, puis à environ 90 \$ le mois dernier, selon les données de Recyc-Québec.



Téléphoto, Christian Landry

La municipalité de Fleurimont s'assure que ses déchets soient dirigés vers le futur Centre régional de tri de Sherbrooke, dont les travaux ont débuté depuis peu. Hier, la firme Laidlaw a été chargée du contrat de cueillette des déchets à enfouir ou à recycler.

## 2 ANS APRÈS L'ACCIDENT FATAL



Téléphoto, Claude Poulin

Jean Labrecque croit avoir terminé son chemin de croix. Un chemin qui aura duré deux ans: une première année d'enfer, celle qui a suivi la tragédie et une seconde de délivrance avec le plaidoyer, la prison et les conférences de sensibilisation.

## «Les Fêtes, ça remue bien des choses»

Jean Labrecque veut retourner dans l'anonymat

Pierre SAINT-JACQUES

Sherbrooke

«C'était un dernier gros coup à donner, question de boucler la boucle, de finaliser le travail accompli, puis j'aspire à retomber dans l'anonymat.»

Pas facile de se trouver sous les feux de l'actualité surtout quand cette notoriété n'est pas issue d'un exploit sportif, d'un acte de civisme extraordinaire ou d'une carrière professionnelle éblouissante.

Jean Labrecque, âgé de 22 ans, de Sherbrooke, a vu son nom et son visage publiés et diffusés des dizaines de fois depuis le 19 décembre 1993 quand l'alcool et la fatigue l'ont amené à faucher mortellement une passante de 20 ans, rues King Est et Kennedy, à Sherbrooke.

Il a plaidé coupable, il a connu la détention, il a donné de nombreuses conférences dans les écoles pour sensibiliser les étudiants et les étudiantes du secondaire sur les dangers de l'alcool au volant.

«Le mois de décembre n'est pas facile. Quand arrive le temps des Fêtes, Nez Rouge, ça remue bien des choses. Le 19 décembre, date fatale, le 14 décembre de l'année suivante, le plaidoyer de culpabilité» racontera le jeune homme qui était âgé de 20 ans au moment de sa grosse bêtise.

Mais le plaidoyer de culpabilité, la prison et surtout le contact avec les jeunes pour les sensibiliser contre l'alcool au volant l'ont amené peu à peu à accepter ce qu'il ne pourra jamais réparer et surtout à vivre avec ça.

Le Jean Labrecque de 1995 a beaucoup mûri. Dans le bon sens. Il redira souvent qu'il n'a jamais cherché à jouer

les vedettes, même avec son aveu public de grande bêtise et encore moins à acheter une sentence clémente.

«La prison n'a rien apporté à personne mais le travail de sensibilisation aura peut-être rendu service. On ne le saura jamais.»

#### Un message à livrer

Ce soir, à l'émission *Mongrain*, à 17 heures, sur le réseau TVA, on diffusera une vidéocassette sur l'histoire de Jean Labrecque, celui du 19 décembre 1993 mais aussi celui d'aujourd'hui, celui qui a un message à livrer, un message qui restera toujours d'actualité que ce soit dans le temps des Fêtes ou encore dans n'importe laquelle autre période de l'année.

Le document visuel a été réalisé grâce au soutien financier de la Corporation des services ambulanciers du Québec.

D'une durée de 27 minutes, on y retrouvera Jean Labrecque, Antoine Fabi de la Corporation des services ambulanciers, Marcel Bolduc, du Centre d'aide des victimes d'accidents de la route, Luc Baillargeon, policier et homme d'affaires de même que Jean-Pierre Corriveau, l'ami de Julie Gauthier, âgée de 20 ans, qui avait péri dans l'accident.

La cassette se vendra 20 \$ et les profits seront versés aux centres d'aide des victimes d'accidents de la route.

«Pour moi, les sorties publiques sur cette affaire, c'est terminé. Ce sera du passé», a lancé Jean Labrecque et même s'il s'en trouvera toujours pour dire «il me semble que je te connais, que je t'ai vu quelque part, ça c'est certain», il se sentira de plus en plus capable de marcher, d'avancer en ligne droite sans avoir l'impression que tout le monde le regarde.

plus grand spécialiste du son  
(5 salles d'écoute)  
de Sherbrooke-Estrie

NOUS PAYONS  
LES 2 TAXES

Si vous n'avez pas écouté les systèmes «surround» chez Bourget, vous n'avez rien écouté.

Bourget  
stéréo

Dépositaire des  
marques:  
Mc Intosh Nakamichi  
Denon Rotel Naim Arcam  
Paradigm P.E. Leon TDL  
(IMF) Yanny Classé Audio

155, rue King Est, Sherbrooke, (819) 569-4242

Les Petites annonces du  
**PÈRE NOËL**

**500\$ À GAGNER!**

EN BONS D'ACHATS DU  
CARREFOUR DE L'ESTRIE

Placez une petite annonce et vous êtes automatiquement éligible aux 5 TIRAGES DE 100\$ EN BONS D'ACHATS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE.

Petites annonces 564-0999  
La Tribune 1 800 567-6955  
POUR INTERURBAIN

TIRAGES LE 22 DÉCEMBRE 1995

HO...HO...HO...  
UNE CHANCE PAR ANNONCE PAR JOUR!  
PLUS VOUS PLACEZ D'ANNONCES,  
PLUS VOUS AVEZ DE CHANCES  
DE GAGNER!

Bureau ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 25 h 30  
Lignes téléphoniques du lundi au jeudi jusqu'à 19 h 30  
et vendredi jusqu'à 16 h 30  
Cette offre s'adresse à tous et est en vigueur  
jusqu'au 22 décembre 1995.

# Éditorial

La Tribune

Raymond Tardif, Président et Éditeur

Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

Roch Bilodeau, Éditorialiste en chef adjoint

## Quel effort collectif!

**A**u cours des dernières semaines, les Estriens ont été sollicités par un grand nombre d'organismes. Qu'il s'agisse de venir en aide aux plus démunis ou de soutenir la santé par le biais de la Fondation du Centre universitaire de santé de l'Estrie CUSE, la population aura contribué en argent ou en marchandises, pour une valeur d'un peu plus de 2 millions \$.



Pierre-Yvon BÉGIN

Quel effort collectif! Il faut souligner cette générosité qui, à la veille d'une période de réjouissances, permettra à la majorité des familles de se retrouver dans la joie. Les exemples de misère et de pauvreté, reviennent toujours avec plus d'ampleur, comme si l'horreur et la tristesse pouvaient rivaliser.

Centraide a dépassé son objectif et recueilli plus d'un demi million \$. La Fondation du CUSE amassait 1,3 million \$, tandis que la Fondation du Panier de l'Espoir de Roch Guertin distribue aujourd'hui des marchandises pour une somme dépassant les 100 000 \$. Samedi, les pompiers procéderont à leur 55e remise de jouets, après avoir planifié pour l'ensemble du Québec l'Envolée de rêve, qui amenait près de 200 enfants

à la rencontre du Père Noël. Mille bravos à tous ces organismes. En leur nom, un grand merci aux donateurs.

Hier, La Tribune relatait l'histoire de Jean-Louis Lévesque, un ex-cadre de la défunte Domil. Seul, sans bruit, l'homme manifestait son désarroi face à la lourdeur du système et de la bureaucratie. Pas facile de trouver du travail quand on dépasse la cinquantaine. Qu'importe, l'homme veut créer son propre emploi. Du courage!

Reste que l'assainissement des finances publiques se traduit par des mesures sévères qui touchent déjà les assistés sociaux et les chômeurs. Les Estriens ont fait preuve de générosité ces dernières semaines. Ils seront de toute évidence appelés à faire davantage au cours des prochaines années.

Jean-Louis Lévesque faisait part de son sentiment de frustration, disant craindre que la marmite sociale ne saute. Il a raison. Quand l'homme a perdu espoir, quand ses raisons de vivre s'évanouissent, il peut laisser sortir le monstre qui sommeille en lui. Heureusement, la générosité et la solidarité estriennes font en sorte que l'étincelle renaît. Quand les hommes se serrent les coudes, ils sont meilleurs et la vie vaut tout-à-coup le plaisir d'être vécue.

Dans l'entrevue qu'il accordait à La Tribune à la veille de son Radiathon, Roch Guertin reconnaissait que la cueillette de denrées alimentaires était maigre dans les quartiers riches. Il invitait les personnes bien nanties à ouvrir leur gousset. L'image de l'homme qui ne possède rien et qui est prêt à donner sa chemise serait-elle encore vraie? Oui et Non. Il est certes trop facile de généraliser, surtout que les exemples de générosité se retrouvent aussi chez les riches.

Mais qu'est-ce au fond, être riche, sinon de jouir de ce qui nous entoure? Dans cette optique, l'enfant qui se présente devant le comptoir à bonbons avec un 5 sous en poche, peut avoir l'impression d'être millionnaire!

Les enfants qui sont montés à bord d'un Boeing 757 à l'occasion de l'Envolée de rêve organisée par les pompiers de Sherbrooke plus tôt cette semaine, étaient de cette race de millionnaires. Leurs yeux brillants et traduisaient bien ce que les mots n'arrivaient pas à exprimer.

Si les organisations comme le Panier de l'Espoir ne parviennent jamais à enrayer la source de la pauvreté, elles ont au moins le mérite de susciter une étincelle. Il suffit parfois de si peu pour redonner courage.

## TRIBUNE LIBRE

### Où se trouve l'efficacité?

M. Jean Rochon  
Ministre de la Santé  
et des Services sociaux  
Gouvernement du Québec

**L**a lecture du projet de loi 116 (Loi modifiant à nouveau la Loi sur les services de santé et les services sociaux), m'amène à faire quelques réflexions et à poser quelques questions. Le communiqué de présentation de ce projet de loi titre: *Efficacité et démocratisation accrues dans la gestion du réseau de la santé et des services sociaux*. On cherche en vain dans le texte même du projet une justification à ce titre.

Comment peut-on parler de plus de démocratie quand on s'éloigne de la base, comme, par exemple, quand on passe de plusieurs conseils d'administration à un seul? Et quant à l'efficacité, on peut se demander si le mot veut dire ici bâcler le travail. Je suis membre d'un conseil d'administration d'un CLSC depuis dix ans, représentant de mon mieux les usagers. J'ai du temps, de la bonne volonté, de l'application, mais je m'imagine mal avoir à étudier, à comprendre, à discuter deux ou trois fois plus de dossiers, ce qu'impliquerait l'administration de plusieurs types d'établissements.

Avec les changements de structure proposés dans la loi 116, le peu d'influence que les citoyens ont actuellement dans les processus décisionnels, serait complètement anéanti. Les conseils d'administration deviendraient incapables de s'acquitter honnêtement de la tâche prévue par la loi, ne pouvant qu'effleurer les questions. Leur existence servirait de caution à des bureaucrates, qui ne veulent pas s'embarasser du poids de la population.

En conclusion de présentation, on vous cite, Monsieur le ministre: «La bonification du processus électoral pourra constituer l'un des meilleurs incitatifs à l'engagement et à la participation des citoyennes et des citoyens à la vie du réseau de santé et de services sociaux».

Permettez-moi de douter que ce que l'on présente comme une amélioration du processus électoral, soit un incitatif à l'engagement des citoyens. Il faudrait beaucoup plus qu'une réforme à la sauvette pour inciter les citoyens à la participation, tant aux plans municipal et scolaire que social.

Mes questions: d'où sort ce projet de loi? Où, quand et comment a-t-on consulté la population pour avoir son opinion sur des questions qui

la touche de si près? J'ai peut-être manqué ce débat, occupée que j'étais, à l'étranger, à expliquer à des incrédules que, au Québec, il y a au moins un parti politique à l'intérieur duquel la démocratie n'est pas un vain mot et qui n'est pas soumis au pouvoir bureaucratique.

Je demeure, Monsieur le ministre, votre très engagée.

Marthe Gaudette  
Cherry River

### Va trouver ton fils

**O**n s'affaire à préparer les fêtes. On pense à tout: cadeaux, banquet, invitations; toute la famille y sera cette année.

Pourtant, l'an passé, il en manquait un, oui celui qu'on regarde comme le mouton noir. Il est de la famille lui aussi; il a du cœur. Parfois il se confie: «Moi, mon père ne m'a jamais caressé, ne m'a jamais dit qu'il m'aime; il m'a même mis à la porte; je suis peiné à en pleurer».

Des aveux comme ça, vous en entendez tant et plus au programme de Claire Lamarche.

Toi, le papa de ce fils infortuné, toi qui me lis, j'aurais le goût de te dire, avec tout mon cœur: «Va, n'hésite pas, va trouver ton fils (fais cent, deux cents milles s'il le

faut). Ne lui fais aucun reproche, ni allusion au passé. Dis-lui que tu aimerais qu'il venne faire un tour, que la porte lui est grande ouverte. Il va se passer quelque chose.

Entre frères et sœurs, on ne se parle plus, peut-être, depuis une prise de bec. Voyons, oublions ça, la vie de famille est trop belle pour la gâter. Qu'on se donne le mot pour que tous soient au rendez-vous, avec sa bonne humeur, pour que la joie éclate parmi vous.

Maman, «ajoute un couvert à la table; il y aura un convive de plus cette année». Tu vas être entourée de toute la famille. Prépare-toi à passer le plus beau Noël!

Lucien Martel  
Bromptonville



## Une «image» de minorité

**Q**ui peut reprocher aux immigrants de vouloir s'identifier, se ranger ou s'assimiler à la majorité... et de voter comme eux?

Eux, qui souvent, ont fui une situation de «minoritaire» ethnique, religieux, économique, lorsqu'ils arrivent au Canada, perçoivent facilement où est la

majorité.

C'est un réflexe naturel pour plusieurs de vouloir se fondre du côté de la majorité, qui en démocratie, représente le pouvoir.

Alors tant que nous serons minoritaires dans un Canada anglophone, à 10 gouvernements contre 1, les immigrants et même les

anglo-québécois peuvent difficilement adhérer à notre société.

La solution: devenons une majorité dans un Québec souverain et nous deviendrons attractants pour les nouveaux arrivants.

À la prochaine!

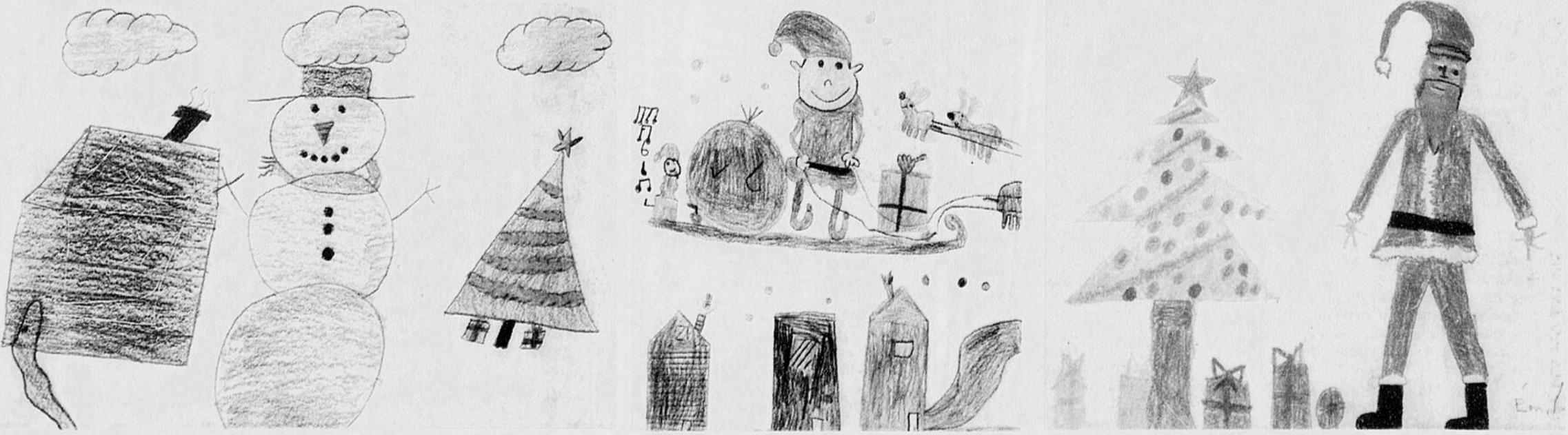
Michel Chrétien  
Scotstown

## Noël en dessins

## la vision des jeunes

### Concours La Courte Échelle et La Tribune

Les gagnants seront connus le 15 décembre par un tirage au sort parmi tous les dessins reçus.



Anne-Marie Houle  
9 ans, Sherbrooke

Luka Beaugard  
8 ans, Richmond

Émilie Roy  
Saint-Élie d'Orford

ADMINISTRATION		RESSOURCES HUMAINES		RÉDACTION		PUBLICITÉ		PRÉ-IMPRESSION & PRODUCTION		COMPTABILITÉ		TIRAGE	
Raymond Tardif Président et éditeur	Jean-Guy Farah Vice-président Finances et administration	Michel Poulin Directeur	Jacques Pronovost Rédacteur en chef	Stéphane Lavallée Directeur de l'Information	François Fouquet Directeur	Alain LeClerc Jocelyn Godbout Adjoints au directeur	René Béliveau Directeur	André Roberge Contrôleur et adjoint au directeur	André Corriveau Contrôleur	Julienne Poulin Gérante du crédit	Pierre Dubois Directeur	André Custeau Adjoint au directeur	

Les employés du Jean Coutu de Rock Forest veulent se syndiquer à leur tour

# «Ils ont compris que ça leur prenait une convention collective»

Sherbrooke (GF)

Après le commerce de la rue King ouest, c'est au tour de la Pharmacompte Jean Coutu du boulevard Bourque, à Rock Forest, de faire l'objet d'une requête en accréditation syndicale.

La requête, précise Claude Bérard, permanent du local 509 des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), a été déposée en début de semaine. Elle vise les 25 employés à temps plein et à temps partiel de l'endroit.

«Même si l'entreprise a changé de main récemment, les travailleurs ont compris que ça leur prenait une convention collective», a-t-il déclaré, en soulignant que la vente de l'entreprise n'est pas reliée à la démarche de syndicalisation puisque l'ancien propriétaire cherchait à vendre depuis plus de huit mois, selon les employés.

Selon M. Bérard, la démarche de syndicalisation s'est déroulée sans heurt, contrairement à ce qui se vit autour de la syndicalisation des employés du Jean Coutu de la rue King ouest.

À cet endroit, indique M. Bérard, l'opposition de l'employeur, Alain Haddad, continue de se manifester. Cela, dit M. Bérard, n'empêche pas la démarche d'arriver pratiquement à terme. Déjà, l'agent d'accréditation aurait fait son enquête et s'apprêterait à rendre sa décision. Selon le local 509 des TUAC, on peut s'attendre à l'émission de l'accréditation d'ici les prochains jours.

Le local 509 continue de déplorer la réaction négative de l'employeur et des gestes d'intimidation qui sont posés contre les principaux artisans de la syndicalisation. Selon M. Bérard, les pneus de l'automobile de la représentante des employés auraient été crevés, dans le stationnement du commerce, il y a quelques jours. L'employeur aurait également modifié des horaires ou des conditions de travail, en violation au Code du travail. Des plaintes ont été déposées au Tribunal du travail.

«C'est dommage l'attitude de M. Haddad. Il devrait comprendre que l'on vit en 1995 et que nous ferons face à la musique... Fait à noter, le Groupe Jean Coutu en est venu à une entente avec nous sur l'unité de négociation», a conclu M. Bérard.

# LES JOURS SAMSUNG

GAGNEZ UNE CROISIÈRE!

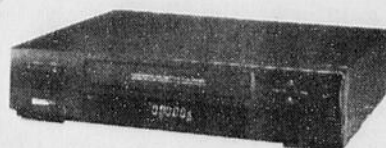
(Voir votre marchand pour des détails)



### Radiocassette à platine double à auto-inversion avec lecture de DC incorporé

- Affichage LCD multi-fonctions de disque compact
- Programmation de 16 plages
- Fonction DC/cassette/radio
- Balayage des plages/répétition/lecture au hasard

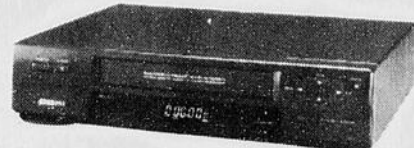
17999\$



### Magnéto à 4 têtes stéréo haute-fidélité

- Alignement automatique numérique
- 2 touches d'accélération sur la télécommande
- Prises d'entrée frontales A/V
- Tête DLC-longue durée de vie
- Télécommande à compatibilité multiple et pour convertisseur
- Rebobinage rapide

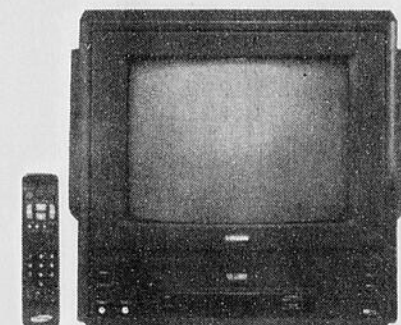
37999\$



### Magnéto à deux têtes

- Alignement automatique numérique
- Nettoyeur automatique des têtes
- Pile de secours (1 minute)
- Rebobinage rapide

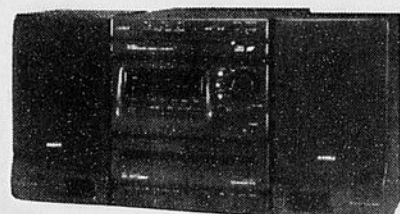
22999\$



### Télé-magnéto 13 po, 2 têtes

- Programmable sur un an/8 émissions
- Programmation automatique des chaînes
- Minuterie réglable (10-90 min.)
- Démontestation automatique
- Prise d'entrée A/V

49999\$



### Mini-Chaine avec changeur de 3 disques compacts

- Syntonisateur à synthétiseur PLL
- Affichage fluorescent multi-fonctions
- 3 modes d'égaliseur pré-programmé
- 15 W RMS par canal
- Carrousel de 3 disques compacts

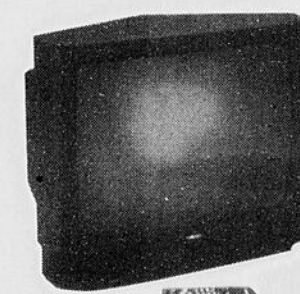
39999\$



### Caméscope 8 mm avec zoom motorisé 12x et viseur couleur

- Fondu à l'ouverture et à la fermeture audio/vidéo
- Système de mise au point interne complet
- Réglage de l'exposition de 4 modes
- Traitement numérique du signal
- Obturateur rapide

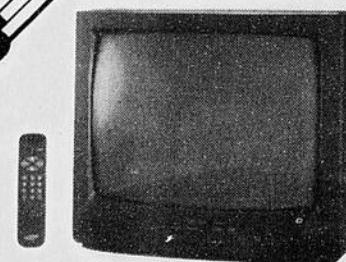
79999\$



### Téléviseur couleur MTS 25 po

- Affichage complet à l'écran des menus
- Prise de sortie audio variable
- Télécommande complète
- Minuterie

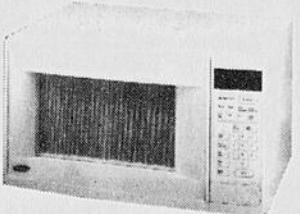
46999\$



### Téléviseur couleur de style contourné 13 po

- Programmation automatique des chaînes
- Fonction de chaîne précédente
- Minuterie réglable (10-90 min.)
- Syntonisateur de 181 chaînes
- Heure de mise en marche/d'arrêt et horloge
- Sous-titres

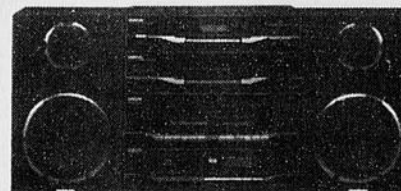
22999\$



### Four à micro-ondes avec touches de commande électroniques et cuisson avec capteur

- Plateau tournant pour une cuisson uniforme
- 3 stades programmables
- Puissance de 900 watts
- Réchauffage et décongélation automatique
- 10 allures

22999\$



### Chaîne stéréo SCM 8100

- Lecture et doublage d'un disque compact en simultané
- 20 watts RMS par canal
- Platine-cassette double
- Télécommande complète

29999\$

## MONTEZ À BORD AVEC SAMSUNG

Les appareils actuels peuvent varier légèrement des illustrations ci-dessus. Toutes les modèles ne sont pas offerts dans toutes les succursales. Voir votre marchand pour des détails.



Téléphoto par Claude Poulin  
Les tablettes sont désespérément vides dans les locaux de la Fondation des oeuvres charitables Saint-Roch inc. C'est pourquoi Georgette Lacasse et Micheline Laplante, secrétaire-trésorière et présidente de la Fondation, ainsi que tous les bénévoles de l'organisme, lancent un appel urgent pour recueillir des dons en denrées alimentaires, aujourd'hui et demain, au sous-sol du presbytère de l'église Saint-Roch, à Rock Forest, pour aider les Forestois qui ne pourront avoir de panier de Noël.

## Du dépannage pour les laissés pour compte de Rock Forest

Steve BERGERON

Rock Forest

Du périssable aussi

Les Paniers de l'Espoir vont faire bien des heureux aujourd'hui, certes. Mais il ne faut pas se le cacher: il y aura des laissés-pour-compte, faute de dons. Heureusement, d'autres organismes se retroussent les manches pour prendre la relève et répondre aux besoins des oubliés.

C'est le cas de la toute jeune Fondation des oeuvres charitables Saint-Roch, à Rock Forest, qui organise un blitz pour recueillir des denrées alimentaires, aujourd'hui, de 13 h 30 à 20 h, et demain, de 13 h 30 à 17 h, au sous-sol du presbytère de l'église Saint-Roch.

«Nous ne faisons pas de paniers de Noël, mais plutôt des dépannages, c'est-à-dire que nous aidons les personnes qui sont temporairement en manque de ressources. Nous couvrons uniquement le territoire de la Ville de Rock Forest», s'empresse de préciser Micheline Laplante, présidente du comité exécutif de l'organisme.

Par exemple, la Fondation pourra soutenir une personne momentanément au chômage, ou une autre qui, parce qu'elle doit payer son assurance-automobile ou ses taxes, y passe tout son salaire d'aide sociale et se retrouve sans le sou jusqu'au prochain mois, explique Georgette Lacasse, secrétaire-trésorière de la Fondation.

On anticipe d'ailleurs un mois de janvier 1996 très difficile, car les chèques d'aide sociale sont censés arriver aujourd'hui, 15 décembre, alors que les prochains ne seront pas distribués avant le 1er février.

Même s'ils prévoient une hausse, les membres de la Fondation ignorent pour le moment le nombre de demandes qu'ils vont recevoir. C'est qu'ils attendent de savoir quelles personnes n'auront pas de Paniers de l'Espoir. La Fondation a comme point d'honneur de ne pas dédoubler les services ni d'entrer en compétition avec d'autres organismes de bienfaisance.

«En 1994, nous avions distribué une quarantaine de dépannages. Mais nos tablettes débordaient de nourriture l'an dernier, alors qu'aujourd'hui, elles sont presque vides.»

La valeur d'un dépannage est de 100 \$ à 125 \$, selon la grosseur des familles, et permet de répondre aux besoins des démunis pendant dix jours.

Un avis est donc lancé: besoin urgent de denrées non-périssables, mais aussi périssables, car l'organisme possède un congélateur et deux chambres froides. Aux pâtes alimentaires, beurre d'arachide et céréales, on peut donc joindre fruits, légumes, pain, viandes et produits laitiers. Les dons en argent sont aussi acceptés.

«On peut aussi laisser en tout temps des dons dans le portique du presbytère», précise Micheline Laplante. En effet, l'organisme, fondé en 1994, a comme objectif de faire du dépannage à long terme d'année. «Et comme nous n'avons aucun frais fixes, les gens sont assurés que leurs dons sont acheminés en totalité.» Depuis ses débuts, la Fondation a effectué environ 180 dépannages.

## 16 mois de tôle pour trafic de mari

Sherbrooke

Pour la culture de 366 plants et la possession pour trafic de 16,9 kilos de marijuana, Claude Péloquin, 44 ans, a écoppé une peine de 16 mois de détention suivie d'une mise à l'épreuve pendant deux ans.

Cette condamnation lui a été imposée hier par le juge Gabriel Lassonde de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

La SQ avait trouvé ces stupéfiants le 4 août, à Saint-Claude, à la suite d'une fouille en vertu de mandats sur un terrain de 30 acres et dans une maison en construction où des pistes l'a menée.

Le prévenu a été interpellé à son retour chez lui pendant la fouille.

La police a constaté que les 16,9 kilos consistant en des branches étaient dans des sacs éparés.

Le défenseur Claude Leblond a lu un

passage de la version de son client à la police «Le pot dans la maison provient de ma plantation. C'était pour essayer de me faire une place au soleil. Mais regarde ce qui m'est arrivé. J'ai tout perdu. Je n'ai plus rien. Et je ne suis

plus capable de bûcher pour gagner ma vie.» Il a soumis qu'une peine de 16 mois serait suffisante pour Péloquin éprouvant des problèmes de santé et n'ayant pas d'antécédents en semblable matière.

## NOUVEAU BINGO

DÈS VENDREDI 15 DÉCEMBRE 1995, 19H00,

CATHÉDRALE ST-MICHEL  
135, RUE DE LA CATHÉDRALE  
SHERBROOKE

PRIX AUX GAGNANTS: 3 500,00 \$  
NOUVEAUX JEUX: «BONANZA» -

«PICK-A-BINGO»

LES LOISIRS MARIE-REINE  
SHERBROOKE INC. ET  
LOISIRS 12/15 ST-FRANÇOIS

NO LICENCE: 29783-95

VÊTEMENTS POUR ENFANTS DE 0 À 14 ANS

MA BOUTIQUE PRÉFÉRÉE

Un décor conçu pour les enfants!

ROSTON BAR  
LA STATION  
SHERBROOKE  
SHERBROOKE INC.

1696, rue King Ouest, Sherbrooke, 566-2525

**SPEC ÉLECTRONIQUE DOYON**

1112, rue Conseil, Sherbrooke  
565-3177  
2222, rue King Ouest, Sherbrooke  
566-0261  
MON EXPERT-CONSEIL

# C'est le lock-out dans la construction résidentielle

Gilles FISETTE Sherbrooke

C'est aujourd'hui qu'en Estrie comme partout au Québec sévra le lock-out dans la construction résidentielle, comme le veut l'initiative pilotée par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec.

Ce lock-out qui aura pour effet de rendre inopérant le décret qui régit les conditions de travail dans ce secteur, ne

sera pas très visible en région, compte tenu du nombre peu élevé de chantiers.

Ce lock-out est considéré d'un point de vue fort différent selon le bout de la lorgnette qui le regarde, illustrant le fossé qui sépare patronat et syndicat. Pour la CSN-Construction, le lock-out est «un véritable geste de mépris... L'APCHQ admet elle-même que ses membres trichent continuellement dans l'application du décret».

De son côté, l'APCHQ considère que les syndicats n'ont jamais compris, en 25 ans, que le décret «est un document artificiel qui ne trouve pas d'application réaliste dans les micro-entreprises de l'habitation et que cela explique largement la prolifération du travail au gris et du travail au noir sur les chantiers».

Pendant ce temps, la Commission de la construction du Québec a émis 1983 chèques de vacances de Noël totalisant 1,1 million \$ pour les travailleurs de la construction de la région.

Par ailleurs, la CCQ a compilé 1 578 000 heures de travail au cours des neuf premiers mois de l'année dans l'industrie de la construction en Estrie, en hausse de 17 pour cent par rapport à l'année précédente.

# L'UdeS présente son bac de type multidisciplinaire à Saint-Jean

Les frais annuels des cours et de vie sur le campus s'élèveront à 14 000 \$

Saint-Jean-sur-Richelieu (PC)

Dès septembre 1996, le campus du Fort Saint-Jean et l'Université de Sherbrooke offriront le premier programme de baccalauréat multidisciplinaire intégré en sciences de la nature et en sciences humaines à 100 étudiants.

Il s'agit là du premier programme original de la relance du campus du Fort Saint-Jean, qui mettra l'accent sur la formation fondamentale, les relations internationales, l'ouverture sur le monde, et qui sera centré autour de petits groupes de six à huit étudiants guidés par un tuteur faisant appel à des méthodes pédagogiques novatrices développées à l'Université de Sherbrooke.

A titre de partenaire de l'Université de Sherbrooke et en collaboration avec



Le recteur Pierre Reid

Comme l'a expliqué Pierre Reid, recteur de l'Université de Sherbrooke, cette formation répondra à «l'évolution vertigineuse des connaissances scientifiques et technologiques dans un contexte socioculturel en mutation profonde». Cela ne signifie pas pour autant qu'on privilégiera «l'élitisme» même si les frais seront quand même élevés: près de 14 000 \$. A ce cadre pédagogique viendront s'ajouter l'étude de trois langues modernes: français, anglais et espagnol.

Il s'agira également pour les étu-

diants de s'intégrer à la vie sur le campus avec toutes les activités inhérentes. Aussi, les étudiants devront-ils obligatoirement vivre en résidence durant les deux premières années, du moins sur le campus, compte tenu de la somme de travail et de l'approche pédagogique intégrée. Bref, une sorte de vie communautaire se rapprochant de celle de l'ancien collège militaire, la discipline militaire en moins. Il en résultera un coût important: 12 000 \$ par année pour l'hébergement, la nourriture, les manuels, un ordinateur personnel pour chaque étudiant, les conférences, colloques et les activités sur le campus. A cela il faudra ajouter des frais de scolarité de 1668 \$ par année. Une majorité d'étudiants pourront également bénéficier de bourses d'études de 1000 à 5000 \$.

Selon Normand Wener, doyen de la faculté des lettres et sciences, de laquelle relèvera ce baccalauréat, il s'agit là d'un apprentissage qui ne se retrouve pas dans d'autres campus.

Quant à Robert Blanchard, président de la corporation du Fort Saint-Jean, il a rappelé le chemin parcouru depuis moins d'un an. «C'est un programme exaltant et audacieux adapté à aujourd'hui, a-t-il dit. Programme qui aura des retombées économiques, culturelles et sociales pour la région.» Il parle d'une création de 114 emplois.

**FUTONS**  
Un lit! Un divan ou une chaise!

Chaise longue  
FUTONS à partir de **89\$**  
Les prix les plus bas garantis  
**AU SOLEIL LEVANT**  
840, rue King Ouest  
Sherbrooke, Québec  
Tél.: (819) 569-0873

# TOYS 'R' US

**4 heures**  
d'économies grâce à ces bons  
le samedi 16 déc. 8 h à midi

**OUVRE TÔT POUR CET ÉVÉNEMENT SPÉCIAL**

TOYS 'R' US le sam. 16 déc. de 8 heures à midi. Quantités limitées.

**ÉCONOMISEZ 10%**

Fisher-Price  
Bateau des pirates  
080497  
49,99 \$ sans bon

**39.99**  
AVEC LE BON

Limite d'une offre par achat.

**ÉCONOMISEZ 6%**

Tonka  
Le puissant camion à benne  
183032  
19,99 \$ sans bon

**13.99\***  
AVEC LE BON

Limite d'une offre par achat.  
\*Les taxes s'appliquent au prix avant le bon.

**ÉCONOMISEZ 10%**

Canada Games  
Boutique Dolly Maker  
160180  
39,99 \$ sans bon

**29.99**  
AVEC LE BON

Limite d'une offre par achat.

TOYS 'R' US le sam. 16 déc. de 8 heures à midi. Quantités limitées.

**ÉCONOMISEZ 10%**

Fisher-Price  
Bébé-Gribouille  
171980  
34,99 \$ sans bon

**24.99**  
AVEC LE BON

Limite d'une offre par achat.

TOYS 'R' US le sam. 16 déc. de 8 heures à midi. Quantités limitées.

**ÉCONOMISEZ 5%**

Hasbro  
Batmobile Batman à Jamais  
053198  
26,99 \$ sans bon

**21.99\***  
AVEC LE BON

Limite d'une offre par achat.  
\*Les taxes s'appliquent au prix avant le bon.

TOYS 'R' US le sam. 16 déc. de 8 heures à midi. Quantités limitées.

**ÉCONOMISEZ 10%**

Canada Games  
Atelier Creepy Crawlers  
207993  
39,99 \$ sans bon

**29.99**  
AVEC LE BON

Limite d'une offre par achat.

## 37 pistes ouvertes

# Du ski à rabais en aidant les démunis à Orford

Sherbrooke

Avec un enneigement des pistes comme on n'avait pas vu depuis longtemps à cette période-ci de l'année, conséquence de chutes de neige fréquentes et abondantes, la station de ski du Mont Orford en Estrie présente 37 pistes ouvertes en excellentes conditions sur les quatre versants de la montagne.

La station internationale Orford se lance par ailleurs cette année avec une gamme améliorée de divertissements, ajoutant à ses pistes de ski une pente, la Adams, exclusivement réservée à la glissade avec des tubes gonflés spécialement acquis à cette fin. Une patinoire extérieure complète le tableau des activités extérieures.

## Les rabais

Cette fin de semaine, la station du Mont Orford joint l'utile à l'agréable. On peut même parler de joindre «l'essentiel» au plaisir du ski puisque les skieurs sont invités à participer à une cueillette de denrées pour les plus démunis... en bénéficiant de leur côté de tarifs réduits en raison de leur bonne action.

A tous ceux qui apporteront des produits en conserve ou des aliments non périssables, Fernand Magnan, propriétaire de la station de ski, offrira une réduction substantielle sur le prix d'un billet d'une journée complète de ski pour la journée de dimanche. Pour les adultes, ce rabais sera de 11,50\$, il sera de 8,00\$ pour les étudiants (14 à 23 ans) et de 7,00\$ pour les enfants de 6 à 13 ans.

Tous les produits apportés au centre de ski seront remis à l'oeuvre sherbrookoise des Paniers de l'Espoir de M. Roch Guertin qui assume la présidence d'honneur de cette journée spéciale de ski, ce dimanche 17 décembre.

M. Guertin, dont l'oeuvre commence à distribuer ses paniers de victuailles pour Noël aujourd'hui, espère que les skieurs répondront en grand nombre à l'invitation du sympathique propriétaire de Orford, Fernand Magnan, et contribueront ainsi à rendre plus heureux des centaines de familles démunies à Noël en même temps qu'ils profiteront d'une belle journée de ski sur les merveilleuses pistes de la station Orford. «Ca fait des années que je pensais à organiser une activité spéciale qui profiterait à ceux qui ont besoin d'aide. J'espère que nous pourrions en aider le plus grand nombre possible avec cette collecte» dit le propriétaire de la station Orford.

Pour de plus amples informations, communiquez avec la station de ski du Mont Orford au 843-6548 pour la région de l'Estrie ou le 878-1411 directement de Montréal.

**MISE AU POINT**

Dans la circulaire Sears, en vigueur du 11 décembre au 24 décembre 1995 et distribuée le 10 décembre 1995, veuillez noter qu'à la page 21 pour les cravates Snoopy non montées, les prix auraient dû se lire Rabais 15, Rég. Sears 19,99, Ch... 18,99. A la page 40 pour les ensembles de matelas Sears-O'Pedic Prestige et Orthopédique, les illustrations sont inexactes.

Notre présentons nos excuses à notre clientèle.

**SEARS**

# Encore d'autres... PRIX INCROYABLES!

HÂTEZ-VOUS CAR LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES! AUTRES ÉCONOMIES EN MAGASIN!

**ÉCONOMISEZ 33-36%** sur prix initial

**BARBIE de Mattel**

Barbie Passion violette, anc. 29,99 ..... **19,98**

Barbie POG, anc. 19,99 ..... **12,98**

Barbie Gymnaste, anc. 10,99 ..... **6,98**

**ÉCONOMISEZ 40%** sur prix initial

**Lego**

Seau Alligator Duplo, anc. 24,99 ..... **14,98**

Grand jeu de construction 3+, anc. 24,99 ..... **14,98**

Le trône du Roi Kahuna, anc. 22,99 ..... **13,78**

**ÉCONOMISEZ 42-50%** sur prix initial

**Tyco**

Fashion Magic, anc. 34,99-39,99 ..... **19,98** chac.

**50% DE RÉDUCTION!**  
sur les prix initiaux

Ces articles ne sont pas tous offerts dans tous les magasins

**ÉCONOMISEZ 41%** sur prix initial

**Street Players**

Peluche 33 cm des Power Rangers, anc. 11,99 ..... **6,98**

**ÉCONOMISEZ 29%** sur prix initial

**Hasbro**

Coffrets Pet Shop des Petits, anc. 27,99 ..... **19,98** chac.

**ÉCONOMISEZ 41%** sur prix initial

**Canada Games**

Poupée Everglo, anc. 16,99 ..... **9,98**

**ÉCONOMISEZ 20 \$** sur prix initial

**New Bright**

Lecteur de DC Kid Sound, anc. 69,99 ..... **49,98**

**ÉCONOMISEZ 42%** sur prix initial

**Ritvik**

Sac de 90 Maxi Bloks, anc. 34,99 ..... **19,98**

**ÉCONOMISEZ 31-42%** sur prix initial

**POUPÉES de Tyco**

Surprise Hat Suzie, anc. 28,99 ..... **19,98**

Flower Magic Mary, anc. 34,99 ..... **19,98**

**PRIME DE 8<sup>98</sup> \$**

**Tyco**

Projecteur Super-Show avec 2 bobines gratuites d'une valeur de 28,97 \$ ..... **19,99**

**ÉCONOMISEZ 43%** sur prix initial

**Hasbro**

Figurines VR Trooper, anc. 6,99 ..... **3,98** chac.

**ÉCONOMISEZ 32-54%** sur prix initial

**MATCHBOX de Tyco**

Piste Rapid Shot Slam, anc. 32,99 ..... **14,98**

Ens. lave-auto, anc. 24,99 ..... **16,98**

**ÉCONOMISEZ 50%** sur prix initial

**Hasbro**

Mariée resplendissante, anc. 39,99 ..... **19,98**

**ÉCONOMISEZ 45%** sur prix initial

**Tyco**

3 Minute Ice Cream Maker, anc. 36,99 ..... **19,98**